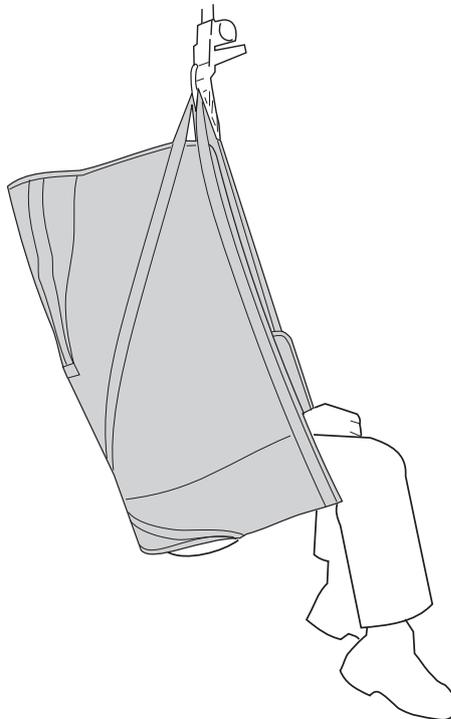


Solo HighBack Sling mod. 25



Istruzioni per l'uso



Descrizione del prodotto

L'imbragatura Solo HighBack Sling sostiene il paziente in modo comodo e sicuro. Grazie all'innovativo design avvolgente, Solo HighBack Sling è molto facile da indossare e rimuovere. L'imbragatura Solo HighBack Sling è progettata per adattarsi ai pazienti senza la necessità di regolazioni individuali. Un'imbragatura Solo HighBack Sling correttamente montata e applicata con cura garantisce un elevato grado di comfort e un senso di sicurezza nel paziente.

L'imbragatura Solo HighBack Sling offre supporto all'intero corpo e consente di assumere una posizione seduta leggermente reclinata, adatta per pazienti con ridotta stabilità toracica. Per imbragature di taglie più grandi, una buona soluzione è costituita dalla combinazione con un bilancino twin bar 670.

L'imbragatura Solo HighBack Sling è raccomandata per il sollevamento da e verso il letto, la sedia a rotelle o la toilette.

È importante scegliere la taglia giusta per garantire il comfort e la sicurezza ottimali. Se l'imbragatura è troppo larga il paziente rischia di scivolare fuori, mentre se è troppo stretta può stringere eccessivamente sull'inguine e provocare disagio.

L'imbragatura Solo HighBack Sling può essere utilizzata con tutti i sollevatori mobili e a soffitto di Liko. È possibile scegliere tra i sollevatori a soffitto LikoGuard™, Likorall™ e Multirall™ o i sollevatori mobili Golvo™, Viking™, Uno™ e Liko™ M220/M230.

Nel presente documento verrà definito "paziente" la persona sollevata e "operatore" la persona che la aiuta.

IMPORTANTE!

Il sollevamento e il trasferimento di un paziente comportano sempre un certo livello di rischio. Leggere le istruzioni per l'uso del sollevatore e degli accessori di sollevamento del paziente prima dell'uso. È importante comprendere appieno il contenuto delle Istruzioni per l'uso. L'apparecchiatura deve essere utilizzata esclusivamente da personale addestrato. Accertarsi che gli accessori di sollevamento siano adatti al sollevatore in uso. Durante l'uso, procedere con la massima cura e prudenza. L'operatore è sempre responsabile della sicurezza del paziente. L'operatore deve essere in grado di valutare la capacità del paziente di affrontare il sollevamento. In caso di dubbi, contattare il produttore o il fornitore.

Descrizione dei simboli

È possibile trovare i seguenti simboli in questo documento e/o sul prodotto.

Simbolo	Descrizione
	Avvertenza. Utilizzare prestando la massima attenzione.
	Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso
	Marchio CE
	Produttore legale
	Data di produzione
	Numero di rif.
	Numero di serie
	Dispositivo medico
	Non lavare
	Senza lattice
	Non utilizzare il prodotto (Esclusivamente prodotti Solo e visibile dopo il lavaggio quando l'uso è vietato.)
	Direzione verso l'alto e simbolo all'esterno del prodotto
	Simbolo all'esterno del prodotto.
	Codice a barre Data Matrix GS1 che può contenere le seguenti informazioni. (01) Global Trade Item Number (11) Data di produzione (21) Numero di serie

Avvertenze di sicurezza

Prima del sollevamento, tenere presente i seguenti punti:

- Il responsabile all'interno dell'organizzazione deve decidere caso per caso se è sufficiente un solo operatore o se sono necessari più operatori.
- Verificare che l'imbragatura scelta sia effettivamente adatta al paziente in termini di modello, taglia, tessuto e realizzazione.
- Il carico massimo totale per un sistema di sollevamento è sempre stabilito dal prodotto nel sistema con il carico massimo più basso specificato.
- Per motivi di sicurezza e igiene, usare imbragature individuali.
- Programmare l'operazione di sollevamento per fare in modo che si svolga nel modo più corretto e sicuro possibile.
- Verificare che l'accessorio di sollevamento sia in posizione verticale e si muova liberamente.
- Anche se i bilancini Liko sono dotati di chiusure, prestare particolare attenzione. Prima di sollevare il paziente dalla superficie sottostante, ma dopo aver disteso completamente i passanti, accertarsi che questi siano correttamente agganciati al bilancino.
- Accertarsi che il paziente sia seduto in sicurezza nell'imbragatura prima di trasferirlo.
- Non sollevare mai un paziente dalla superficie sottostante a un'altezza superiore a quella necessaria per terminare la procedura di sollevamento e di trasferimento.
- Non lasciare mai un paziente da solo durante un sollevamento.
- Accertarsi che le ruote della sedia a rotelle, del letto, della barella, ecc., siano bloccate durante il sollevamento o il trasferimento.
- Assicurarsi che non vi siano oggetti appuntiti o affilati che entrano in contatto con il prodotto.
- Evitare di tirare o stratonare l'imbragatura quando si posiziona il paziente sulla sedia a rotelle o sul letto.
- Lavorare tenendo sempre conto dell'ergonomia. Sfruttare le capacità del paziente per coinvolgerlo attivamente nelle operazioni.
- Si consiglia di rimuovere l'imbragatura dopo il trasferimento.

 **Un fissaggio errato dell'imbragatura sul bilancino può causare lesioni gravi al paziente.**

 **La rotazione manuale del paziente a letto può causare lesioni all'operatore.**

 Prodotto medico di classe I

BREVETTO www.hillrom.com/patents

Può essere coperto da uno o più brevetti. Vedere l'indirizzo Internet sopra riportato.

Le aziende Hill-Rom sono i proprietari di brevetti europei, americani e altri brevetti e di applicazioni in attesa di brevetto.

Modifiche sui prodotti

I prodotti Liko sono in continuo sviluppo e questo è il motivo per cui ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al prodotto senza preavviso. Contattare il rappresentante Hill-Rom per consigli e informazioni sugli aggiornamenti dei prodotti.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko ha ottenuto la certificazione qualitativa ISO 9001 e la certificazione qualitativa specifica del settore dei dispositivi medici ISO 13485.

Liko ha anche ottenuto la certificazione ambientale ISO 14001.

Avviso per gli utenti e/o i pazienti nell'UE

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente e/o il paziente.

Cura e ispezione

Controllare l'imbragatura prima di ogni uso. Ispezionare i seguenti punti al fine di riscontrare eventuali segni di usura o danneggiamento:

- Tessuto
- Passanti
- Cuciture
- Occhielli di sospensione

⚠ Non utilizzare accessori di sollevamento danneggiati.

In caso di dubbi, contattare il produttore o il fornitore.



NON LAVARE. L'etichetta di attenzione posta sul retro dell'imbragatura riporta il simbolo NON LAVARE.



Se l'imbragatura viene lavata, questa etichetta si cancella e compare il simbolo NON UTILIZZARE. A questo punto, è necessario smaltire l'imbragatura.

Durata stimata

⚠ L'imbragatura Solo HighBack Sling è un articolo monouso e pertanto deve essere utilizzato su un solo paziente. Una volta scelta la taglia più adatta per un particolare paziente, scrivere il nome del paziente sull'etichetta del prodotto nella sezione posteriore dell'imbragatura.

L'imbragatura Solo HighBack Sling non deve più essere usata:

- se è consumata o se si sospetta una contaminazione
- se è danneggiata
- quando il paziente non ne ha più bisogno.

Smaltire l'imbragatura secondo le disposizioni dell'ospedale o della clinica.

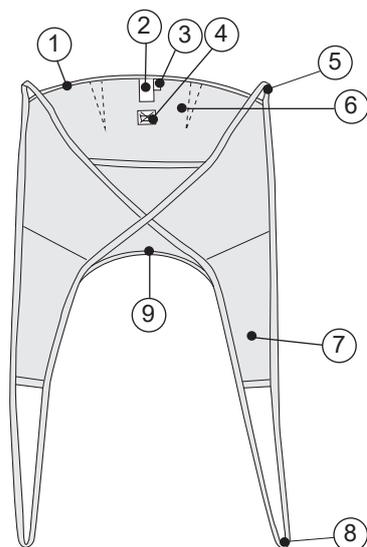
Istruzioni di riciclaggio

L'intero prodotto, inclusi stecche di rinforzo, materiale di imbottitura, ecc., deve essere classificato come rifiuto combustibile.

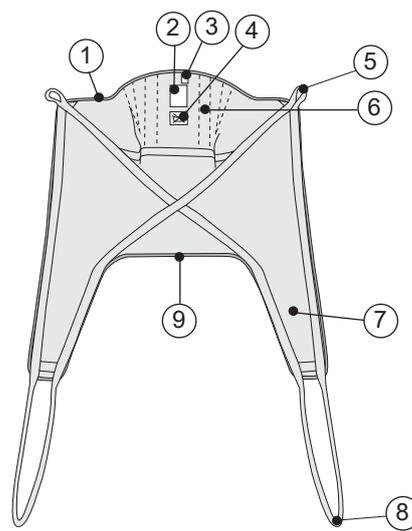
Hill-Rom valuta e fornisce agli utenti indicazioni in merito alla manipolazione e allo smaltimento sicuri dei propri dispositivi per contribuire alla prevenzione delle lesioni inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, tagli, forature della pelle, abrasioni, nonché in merito alla pulizia e alla disinfezione necessarie del dispositivo medico dopo l'uso e prima dello smaltimento. I clienti devono attenersi a tutte le leggi e normative federali, statali, regionali e/o locali in materia di smaltimento sicuro di dispositivi e accessori medicali.

In caso di dubbi, l'utente del dispositivo dovrà prima contattare l'assistenza tecnica Hill-Rom per indicazioni sui protocolli di smaltimento sicuri.

Definizioni



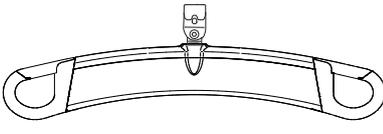
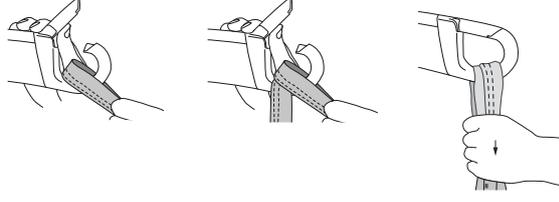
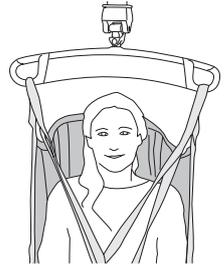
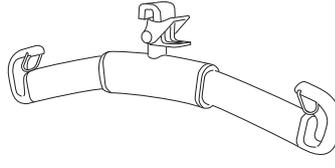
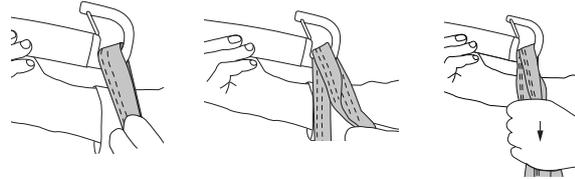
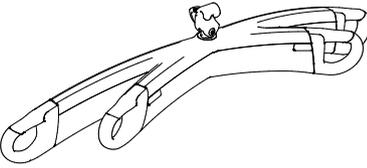
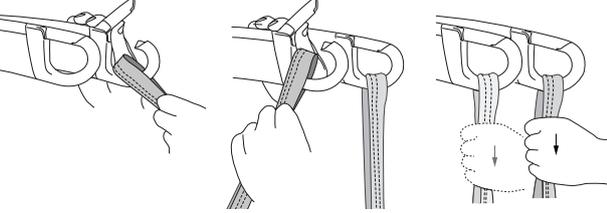
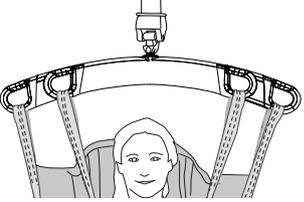
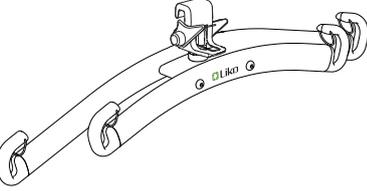
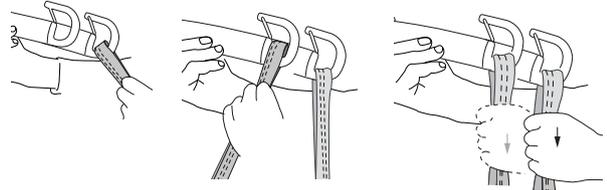
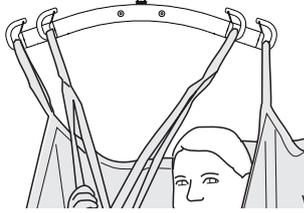
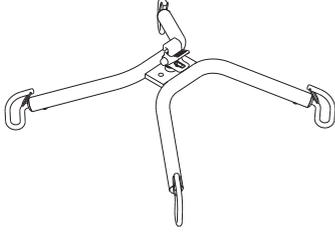
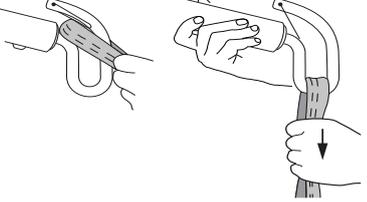
Taglia Medium-Slim,
Medium, Large



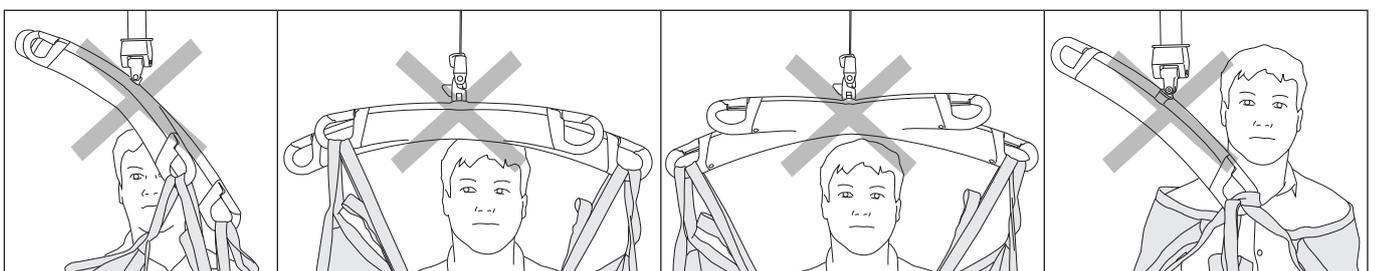
Taglia Extra Large

1. Bordo (indicazione della taglia)
2. Etichetta del prodotto
3. Etichetta: anno/mese di produzione
4. Etichetta di attenzione: non lavare
5. Occhiello cinghia superiore
6. Supporto per il capo
7. Supporto gambe
8. Cinghia ad occhielli supporto gambe
9. Bordo inferiore

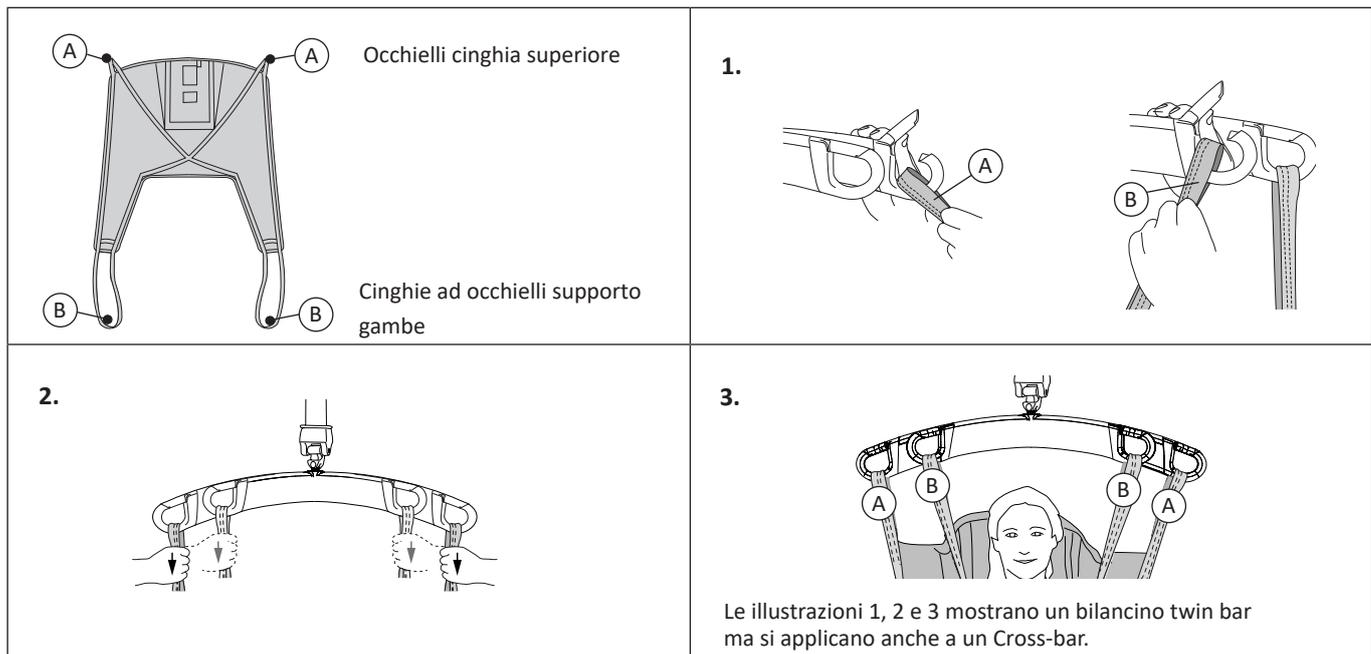
Come collegare un'imbragatura a diversi bilancini

Bilancino	Occhielli del bilancino ai ganci dell'imbragatura	Corretto
 <p>SlingGuard</p>		
 <p>Universal</p>		
 <p>SlingGuard Twin</p>		
 <p>Universal Twin</p>		
 <p>Cross-bar</p>		

Sbagliato!

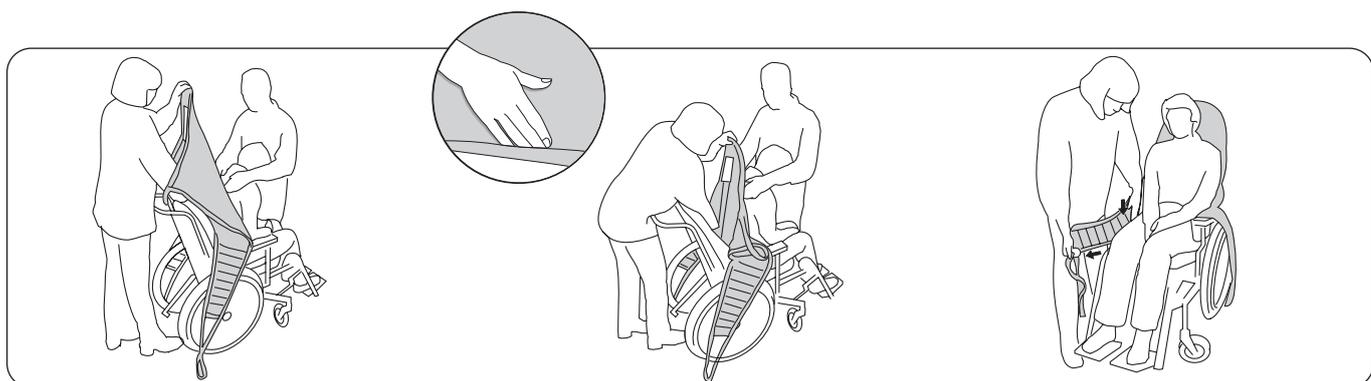


Come collegare un'imbragatura Solo HighBack Sling a un bilancino con 4 ganci (bilancini twin bar e Cross-bar)



Sollevamento da posizione seduta

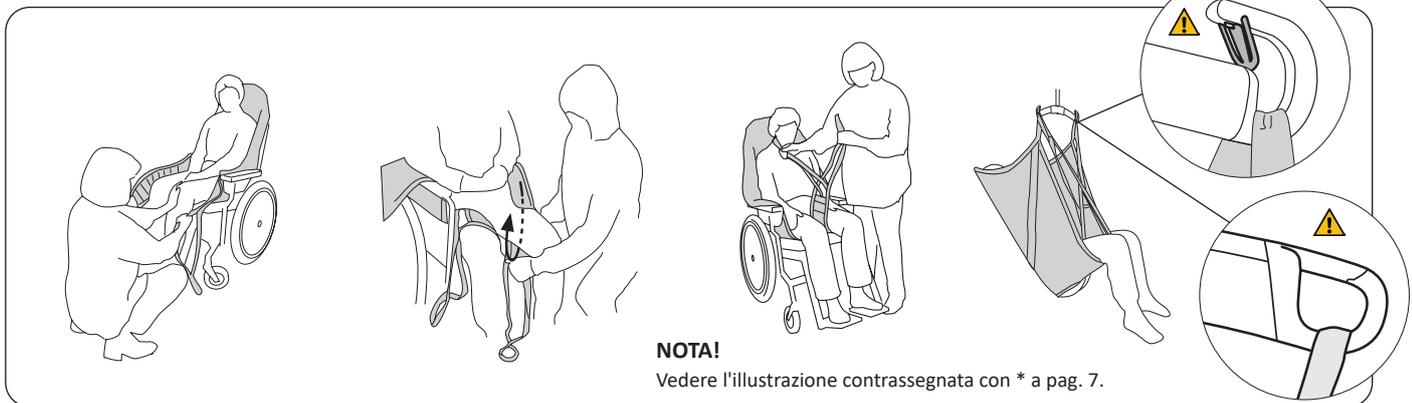
Si raccomanda che due operatori assistano nell'applicazione dell'imbragatura in base ai principi ergonomici. Normalmente, il paziente deve essere sollevato leggermente durante l'applicazione e un operatore sanitario deve stare davanti al paziente per evitare che cada in avanti.



Posizionare l'imbragatura dietro la schiena del paziente con l'etichetta del prodotto rivolta verso l'esterno. Piegarlo il bordo inferiore sopra le dita delle mani per semplificare il posizionamento dell'imbragatura.

Punto molto importante: con il palmo della mano, spingere il bordo inferiore dell'imbragatura verso il basso, a livello del cocchige del paziente. Il corretto posizionamento è facilitato se il paziente si inclina leggermente in avanti.

Estrarre il supporto gambe lungo la parte esterna delle cosce. **Consiglio utile:** posizionando il palmo della mano tra il corpo e il supporto gambe, è possibile guidare il passante del bordo inferiore del supporto gambe verso la seduta. Contemporaneamente, tirare il supporto gambe in avanti con l'altra mano per allungarlo.



NOTA!

Vedere l'illustrazione contrassegnata con * a pag. 7.

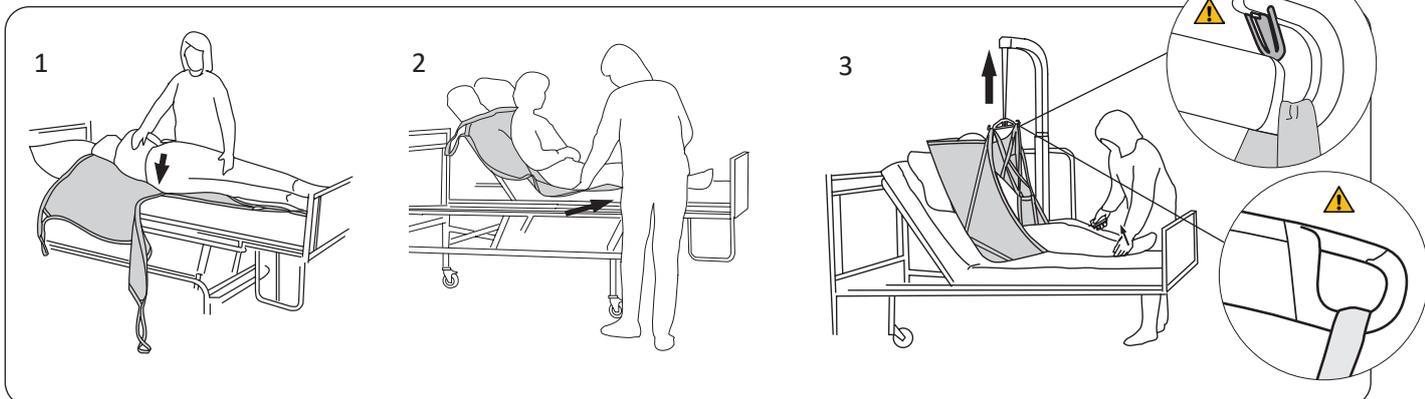
Consiglio utile: esercitare una lieve pressione sulle rotule per consentire di stendere il supporto gambe contro i glutei appianando ogni piega vicino alla schiena. Accertarsi che il supporto gambe sporga della stessa lunghezza.

Guidare i supporti gambe dell'imbragatura sotto entrambe le cosce. Verificare che il tessuto sia piatto sotto le cosce e che avvolga correttamente la gamba.

Solitamente si passa un supporto gambe attraverso l'altro prima di agganciarli al bilancino. Agganciare gli occhielli della cinghia superiore al bilancino, quindi la cinghia ad occhielli del supporto gambe. Vedere pagina 5-6 per le istruzioni su come collegare gli occhielli dell'imbragatura ai diversi bilancini. Sollevare il paziente.

Sollevamento da posizione orizzontale

Mantenere una postura corretta durante il lavoro e favorire il comfort per il paziente. Utilizzare le funzioni di sollevamento e abbassamento del letto, quando disponibili.



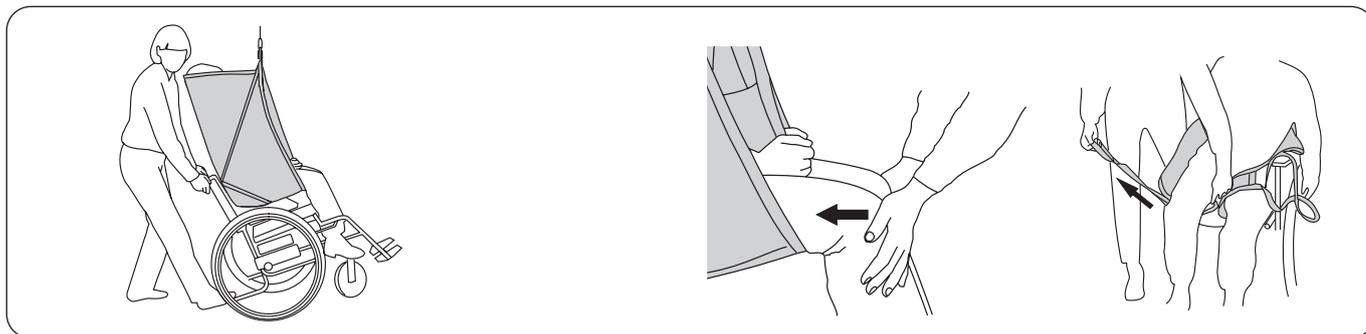
1. Ruotare il paziente verso di sé per evitare che possa cadere dal letto. Posizionare il bordo inferiore dell'imbragatura il più in basso possibile sotto il paziente, in modo che sia **a livello del cocchige del paziente**. Raccogliere l'imbragatura in un paio di pieghe e poggiarla in modo tale che il centro della schiena corrisponda alla posizione della colonna vertebrale del paziente una volta girato. Estrarre con delicatezza l'imbragatura dal lato opposto. Sollevare lo schienale del letto, se disponibile.

2. Far scorrere i supporti gambe in posizione sotto le cosce. Questa è più semplice se le ginocchia del paziente sono piegate. Verificare che il tessuto sia piatto sotto le cosce e che avvolga correttamente la gamba. I supporti gambe possono quindi essere agganciati al bilancino in diversi modi.

3. Se necessario, posizionare un piccolo cuscino sotto la testa del paziente. Agganciare prima gli occhielli della cinghia superiore al bilancino, quindi la cinghia ad occhielli del supporto gambe. Vedere pagina 5-6 per le istruzioni su come collegare gli occhielli dell'imbragatura ai diversi bilancini. Sollevare il paziente.

Sollevamento verso una sedia

Quando si posiziona il paziente su una sedia a rotelle, è importante che il paziente si sieda più indietro possibile per raggiungere una posizione comoda. Esistono diversi modi per raggiungere questo scopo.

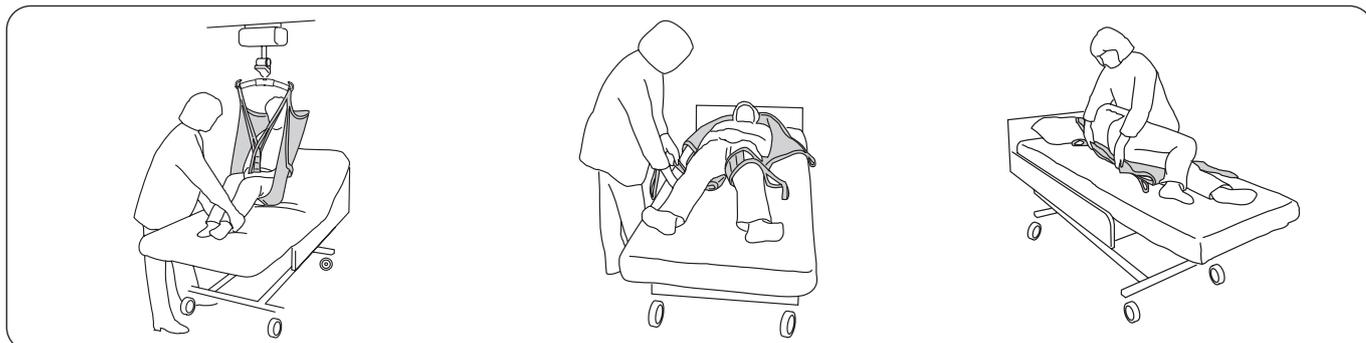


Per facilitare il posizionamento sulla sedia, inclinare leggermente la sedia all'indietro durante l'abbassamento. Lasciare che i glutei del paziente scorrano lungo lo schienale della sedia durante la fase finale di abbassamento. Guidare la posizione della sedia a rotelle posizionando il piede sulla leva di inclinazione.

Alternativa: esercitare una lieve pressione sulle ginocchia del paziente durante la discesa, in modo tale che i glutei vengano guidati verso lo schienale della sedia. Rimuovere con cura i supporti gambe. Il modo più delicato è far passare il passante sotto il supporto gambe ed estrarlo da sotto il tessuto. Rimuovere l'imbragatura sollevandola con delicatezza.

Sollevamento ad una posizione orizzontale

Mantenere una postura corretta durante il lavoro e favorire il comfort per il paziente. Utilizzare le funzioni di sollevamento e abbassamento del letto, quando disponibili.

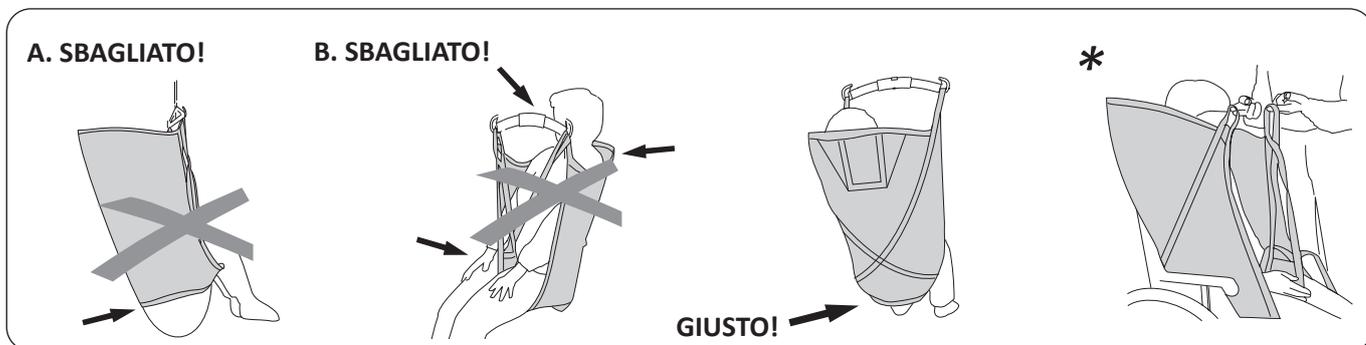


Guidare il paziente sopra il letto e sollevare lo schienale per assicurare il maggiore comfort possibile. Abbassare lo schienale.

Estrarre il supporto gambe tirando le cinghie ad occhielli sotto il tessuto.

Ruotare il paziente con cautela su un lato e far rotolare l'imbragatura sotto il paziente. Ruotare delicatamente il paziente sulla schiena e rimuovere con cautela l'imbragatura.

Il paziente non è seduto bene nell'imbragatura: perché?



A. SBAGLIATO! I glutei sporgono in fuori. **Rischio di scivolamento dall'imbragatura.** Probabilmente l'imbragatura è troppo grande. Oppure, forse l'imbragatura non è stata tirata sufficientemente indietro durante l'applicazione. Prima del sollevamento accertarsi che l'imbragatura sia stata stretta attorno ai glutei (tirando il supporto gambe).

B. Un'imbragatura troppo piccola rischia di avvicinare il bilanciamento eccessivamente al viso, di stringere sull'inguine e provocare disagio, oppure non offre un sostegno adeguato per la schiena o la nuca.

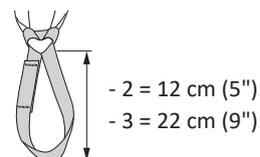
Il bordo inferiore dell'imbragatura è a livello del cocchio. I supporti gambe sono posizionati correttamente sotto le gambe.

Consiglio utile: accertarsi che tutte le cinghie ad occhielli siano della stessa lunghezza, ovvero che raggiungano la stessa altezza quando sono distese prima del sollevamento. In caso contrario, regolare la posizione dell'imbragatura.

Accessori

Extension Loop, verde, 12 cm
 Extension Loop, verde 22 cm
 Extension Loop, grigio, 12 cm
 Extension Loop, grigio, 22 cm

Art. n. 3691102
 Art. n. 3691103
 Art. n. 3691302
 Art. n. 3691303



Panoramica dell'imbragatura Solo HighBack Sling, mod. 25

Prodotto	Art. n.	Taglia	Peso del paziente ¹	Carico massimo ²
Solo HighBack Sling	3525911	Medium Slim	30-50 kg	200 kg
Solo HighBack Sling	3525915	Medium	40-80 kg	200 kg
Solo HighBack Sling	3525916	Large	70-120 kg	200 kg
Solo HighBack Sling	3525917	Extra Large	110-250 kg	500 kg

¹ Il peso del paziente è un valore puramente indicativo, pertanto, potrebbero esservi differenze.

² Per attenersi al carico massimo ammesso, occorre usare sollevatore e accessori adatti allo stesso carico o a un carico superiore.

Se l'imbragatura è troppo larga, il paziente rischia di scivolare fuori.

Un'imbragatura troppo piccola rischia di essere troppo stretta sull'inguine e provocare disagio.

Materiale: Le taglie MS, M e L sono fabbricate in polipropilene tessuto non tessuto
 La taglia XL è di poliestere tessuto non tessuto

Accessori: Stecca di rinforzo, art. n. 31590007

Combinazioni raccomandate

Combinazioni raccomandate di imbragature Solo HighBack Sling e bilancini Liko:	Mini 220	Bilancino 350 ³	Standard 450	Bilancino 450 ¹	Bilancino 600 ^{4,5}	Bilancino twin bar 670 ²	Sling Cross-bar 450	Sling Cross-bar 670	Univ. SideBars + Universal 350	Univ. SideBars + Universal 450
	Solo HighBack Sling, MS	3	2	1	1	2	2	1	1	2
Solo HighBack Sling, M	3	2	1	1	1	1	1	1	1	1
Solo HighBack Sling, L	3	3	1	1	1	1	2	1	1	1
Solo HighBack Sling, XL	4	3	2	1	1	1	2	1	2	1

¹ Il bilancino 450 è relativo all'Universal SlingBar 450 art. n. 3156075, 3156085, e 3156095, nonché al SlingGuard 450 art. n. 3308020 e 3308520.

² Il bilancino twin bar 670 è relativo all'Universal TwinBar 670 art. n. 3156077 e 3156087, nonché al SlingGuard 670 Twin art. n. 3308040 e 3308540.

³ Il bilancino 350 è relativo all'Universal SlingBar 350 art. n. 3156074, 3156084 e 3156094.

⁴ Il bilancino 600 è relativo all'Universal SlingBar 600 art. n. 3156076 e 3156086.

⁵ Valido solo se i supporti gambe si sovrappongono sopra entrambe le gambe.

Legenda: 1 = Raccomandato, 2 = Adatto, 3 = Sconsigliato, 4 =Inadeguato

Altre combinazioni

Le combinazioni con accessori o prodotti diversi da quelli raccomandati da Liko possono mettere a rischio la sicurezza del paziente.



www.hillrom.com

 Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sweden
+46 (0)920 474700

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:



Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.